

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Band:** 96 (2009)  
**Heft:** 4: Museen = Musées = Museums  
  
**Rubrik:** Im nächsten Heft ; Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Starke Strukturen

Die Tragstruktur prägt den Entwurf nicht immer gleich fest. Überblickt man beispielsweise die letzten 100 Jahre, lassen sich eigentliche Konjunkturphasen von Bauten mit starken Strukturen benennen. Damit sind nicht in erster Linie kühne Ingenieurleistungen gemeint, sondern Projekte, bei denen die Tragstruktur raumbildend und identitätsstiftend wirkt und nicht nur als statisches, sondern auch formales Mittel eingesetzt wird. Bei solchen Gebäuden spielt die Zusammenarbeit von Architekt und Ingenieur eine besonders wichtige Rolle, ein Thema, welches wir in Gesprächsform aufgreifen. Zudem zeigen wir kleine und grosse Bauten mit starken Strukturen völlig unterschiedlicher Art und haben den Architekten Thomas Pulver zu Bauten von Toyo Ito befragt, der als einer der bedeutendsten zeitgenössischen Vertreter dieser Form von Architektur gelten kann.

## Structures fortes

La structure porteuse ne marque pas toujours le projet avec la même intensité. Un aperçu des 100 dernières années, par exemple, révèle des phases conjoncturelles de bâtiments avec de fortes structures. Nous ne pensons pas ici en première ligne à des réalisations audacieuses d'ingénieur, mais à des projets dans lesquels la structure porteuse caractérise l'espace et l'identité. Des réalisations où elle n'est pas seulement employée comme moyen statique mais aussi formel. Dans ce genre de bâtiments, la collaboration entre

architecte et ingénieur joue un rôle particulièrement important, thème que nous aborderons dans un entretien. En plus, nous montrerons de petits et de grands bâtiments à fortes structures de nature très différente. Enfin, nous interrogerons l'architecte Thomas Pulver au sujet de constructions de Toyo Ito, un des représentants contemporains les plus importants de cette forme d'architecture.

## Strong Structures

The load-bearing structure does not always determine the character of a design to an equal extent. If we review the last 100 years, for example, it is possible to discern certain phases during which far more buildings with strong structures were erected. What we are referring to here is not, primarily, daring engineering achievements but projects in which the load-bearing structure forms the space and shapes the identity, and is not just used as a structural means but also as a formal one. In such buildings the collaboration between architect and engineer plays a particularly important role, a theme we take up in the form of a discussion. In addition we show large and small buildings with strong structures of very different kinds and we have asked architect Thomas Pulver about the buildings of Toyo Ito, who can be regarded as one of the most important representatives of this form of architecture.

## Impressum

96./63. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
werk, bauen + wohnen erscheint zehnmal  
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

## Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. 0 44 218 14 30, Fax 0 44 218 14 34  
E-Mail: redaktion@wbw.ch  
www.werkbauenundwohnen.ch

## Verbände

BSA / FAS Bund Schweizer Architekten/  
Fédération des Architectes Suisses, www.architekten-bsa.ch  
VSI.ASAI. Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/-architektinnen/  
Association Suisse des Architectes d'Intérieur, www.vsi-asai.ch

## Redaktion

Nott Caviezel (nc) Chefredaktor, Caspar Schärer (cs),  
Anna Schindler (as), Christoph Wieser (cw)

## Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh), Mitarbeit Linda Benz

## Grafische Gestaltung

heike ossenkop pinxit, Hanno Schabacker, Barbara Urben  
www.hopinixit.ch

## Redaktionskommission

Astrid Stauer (Präsidentin), Stephanie Bender,  
Francesco Buzzi, Josefa Haas, Dorothee Huber, Jakob Steib

## Druckvorstufe

NZZ Fretz AG, Schlieren

## Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

## Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Anke Bokern, Amsterdam; Geneviève  
Bonnard, Monthey; Francesco Collotti, Milano; Ros Diamond, London;  
Paolo Fumagalli, Lugano; Markus Jakob, Barcelona; Gert Kähler,  
Hamburg; Momoyo Kaijima, Tokio; Otto Kapfinger, Wien; Jacques Lucan,  
Paris; Christoph Luchsinger, Luzern; Rodolphe Luscher, Lausanne;  
Sylvain Malfroy, Neuchâtel; Philipp Oswalt, Berlin; Petr Pelčák, Brno;  
Andreas Ruby, Köln; Yehuda Safran, Paris; Karin Serman, Zagreb; Klaus  
Dieter Weiss, Hannover; Anne Wermeille, Porto. bauen + rechten: Dominik  
Bachmann, Rechtsanwalt, Zürich; Isabelle Vogt, Rechtsanwältin, Zürich

## Übersetzungen

J. Roderick O'Donovan, Paul Marti

## Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+Wohnen GmbH,  
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich  
Verlagsleitung: Judith Guex  
Tel. 0 44 362 95 66, Fax 0 44 362 70 32, inserte@wbw.ch

## Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 272 72 36, Fax 071 272 75 86  
E-Mail: wbw@swissprinters.ch

## Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr.	200.-
Studentenabonnement	Fr.	140.-
Einzelhefte (+Porto)	Fr.	25.-

## Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr./€	220.-/135.-
Studentenabonnement	Fr./€	145.-/95.-
Einzelhefte (+ Porto)	Fr./€	25.-/16.-

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens  
8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das  
Abonnement als erneuert. Vervielfältigung, Nachdruck oder elektronische  
Weiterverarbeitung, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des  
Verlages.

## Umschlag

Nationales Museum für Unterwasserarchäologie in Cartagena  
von Guillermo Vázquez Consuegra. – Bild: Duccio Malagamba